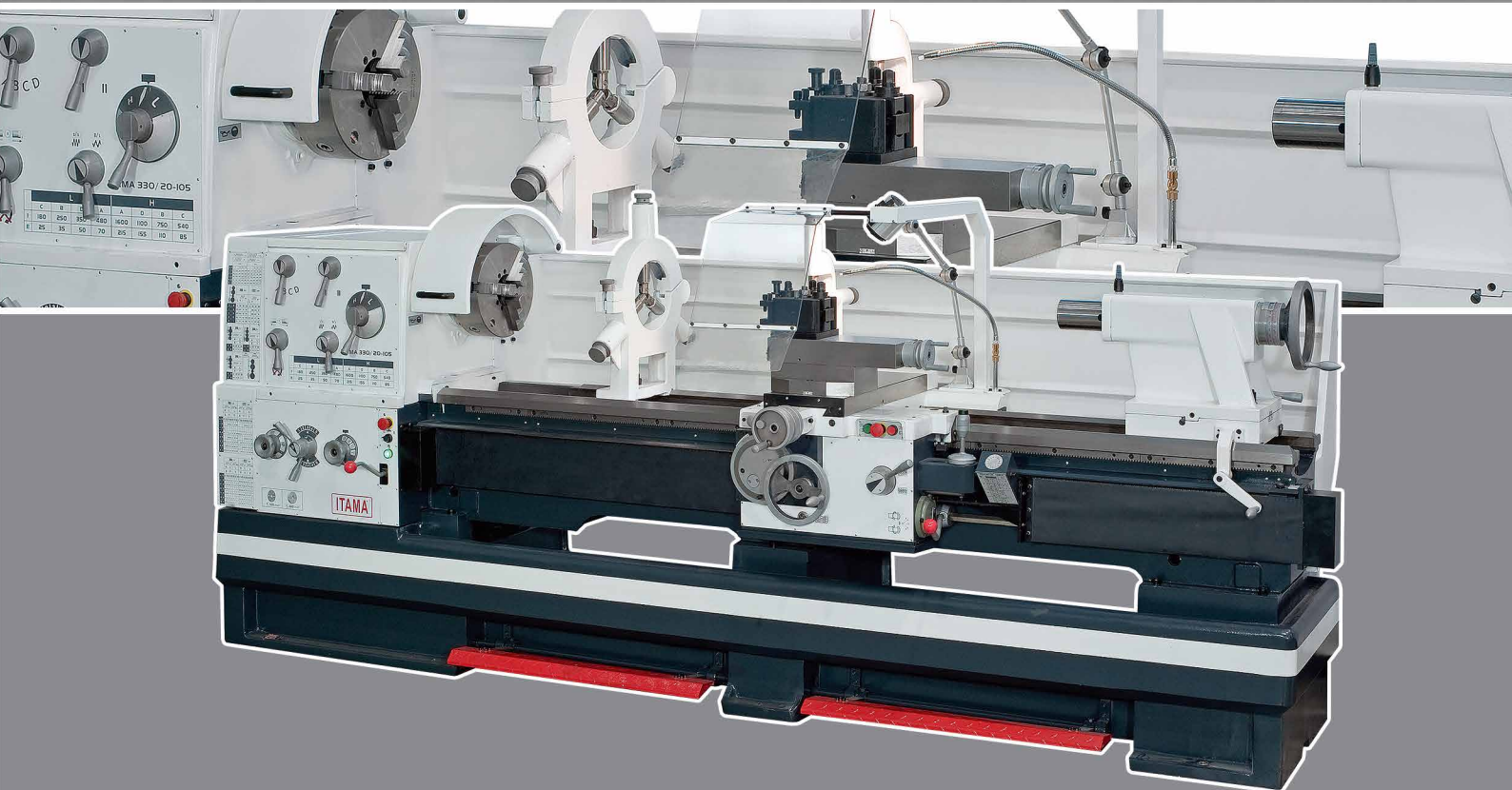





TORNI PARALLELI SERIE 330/400-105  
TOURS PARALLELES SERIE 330/400-105  
ENGINE LATHES SERIE 330/400-105  
DREHMASCHINEN SERIE 330/400-105



# SERIE 330/400-105

 I nuovi torni ITAMA Serie 330/400-105 sono stati progettati pensando al tipico lavoro da attrezzatura. Le macchine sono disponibili con due diverse misure di distanza punte da mm 2000 e 3000.

Uniscono infatti le qualità che richiedono gli operatori di questo settore:

- Robustezza (corpo macchina completamente in ghisa)
- Frizione lamellare meccanica e movimento rapido degli assi X e Z
- Dotazione completa


 Les nouveaux tours ITAMA série 330/400-105 ont été conçus en

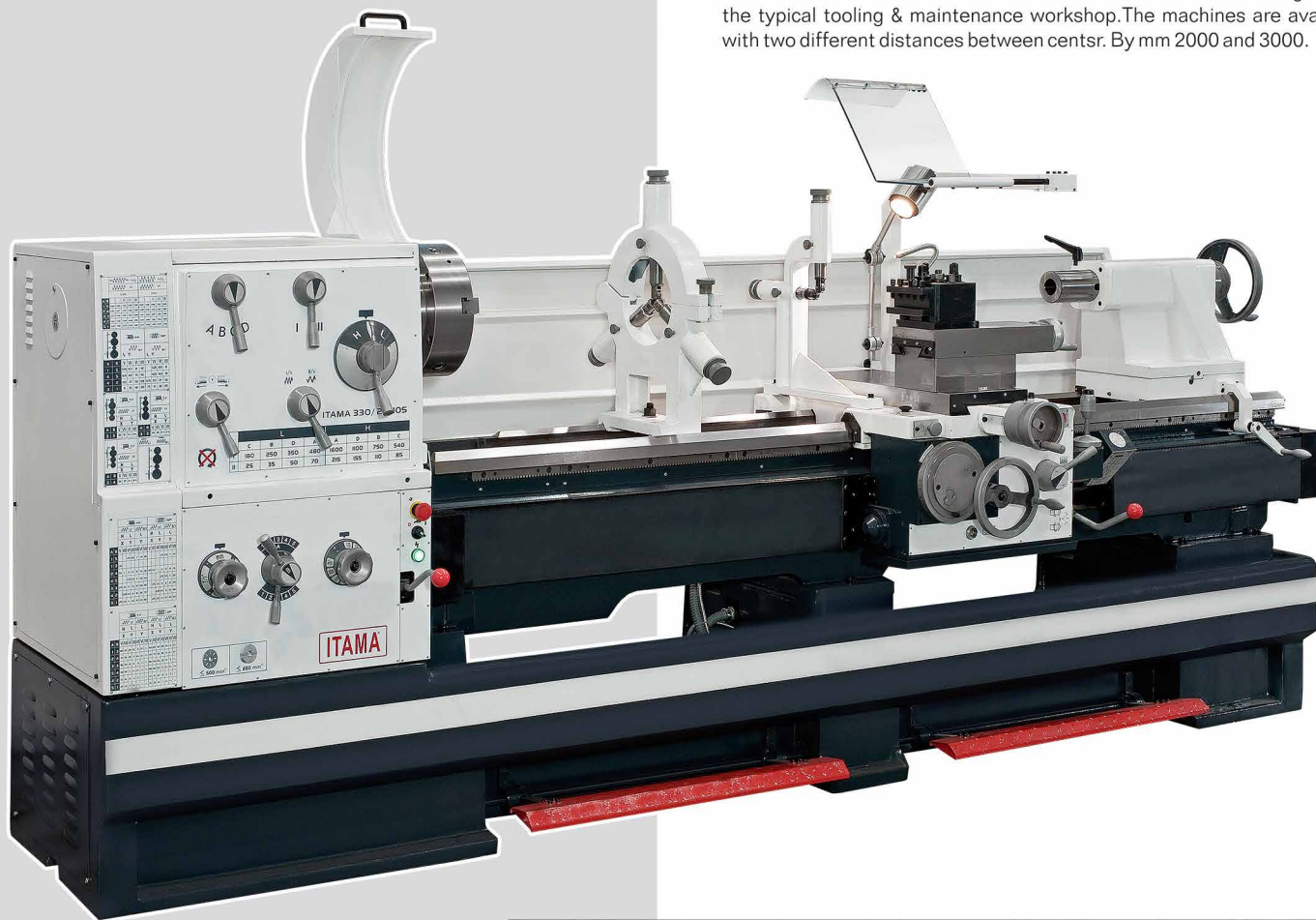
*tenant compte des travaux d'outillage typiques.*

*Les machines sont disponibles avec deux mesures de distance des pointes. De mm 2000 et 3000.*

*En fait, ils combinent les qualités requises par les opérateurs de ce secteur:*


- Robustesse (corps de machine complètement en fonte)
- Embrayage mécanique et mouvements rapides des axes X et Z
- Équipement complet

 The new ITAMA 330/400-105 Series lathes have been designed for the typical tooling & maintenance workshop. The machines are available with two different distances between centres. By mm 2000 and 3000.



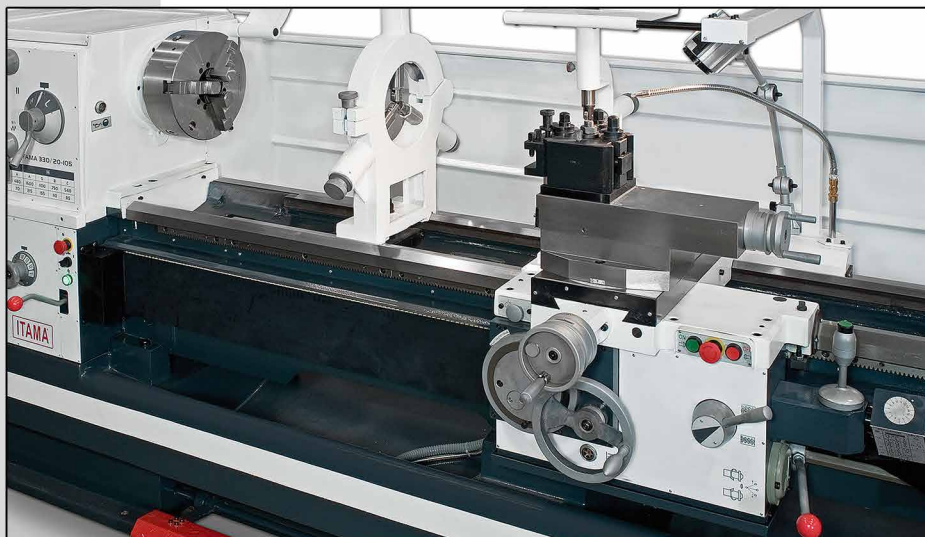
In fact, they combine the qualities that operators in this sector require:

- Strongness (machine body completely in cast iron)
- Mechanical clutch and rapid feed for X and Z axis
- Complete equipment

 Die neuen Drehmaschinen der ITAMA 330/400-105 Serie wurden unter Berücksichtigung der typischen Werkzeugarbeiten entwickelt. Die Maschinen sind mit zwei Spitzenweit. 2000 und 3000 mm.

In der Tat kombinieren sie die Eigenschaften, die Betreiber in diesem Sektor benötigen:

- Robustheit (Maschinenkörper komplett aus Gusseisen)
- Mechanische Kupplung und schnelle Bewegung für X- und Z-Achse
- Komplette Ausrüstung



## MODELLO - MODEL - TYPE - MODELL

330/20 - 105 Y 400/20 - 105 Y  
330/30 - 105 Y 400/30 - 105 Y

## CAPACITA' - CAPACITÉ - CAPACITIES - KAPAZITÄT

Diametro rotante sul banco - <i>Diamètre sur banc</i> - Swing over bed - <i>Umlaufdurchmesser über Maschinenbett</i>	mm	660	800
Diametro rotante sul carro - <i>Diamètre au dessus de glissière</i> - Swing over cross slide - <i>Umlaufdurchmesser über Planschlitten</i>	mm	440	560
Altezza punte - <i>Hauteur des pointes</i> - Centers height - <i>Spitzenhöhe</i>	mm	330	400
Distanza punte - <i>Distance des pointes</i> - Distance between centers - <i>Spitzenweit</i>	mm	2000/3000	2000/3000
Diametro rotante nell'incavo - <i>Diamètre au dessus du rompu</i> - Swing over gap - <i>Umlaufdurchmesser in der Bettbrücke</i>	mm	900	1040
Larghezza del banco - <i>Largeur du banc</i> - Width of bed - <i>Bettbreite</i>	mm	400	400

## MANDRINO - BROCHE - SPINDLE - SPINDEL

Attacco mandrino - <i>Nez de la broche</i> - Spindle attachment - <i>Spindelaufnahme</i>		D1-8 - Cam Lock	
Dimensioni attacco mandrino - <i>Dimensions nez de broche</i> - Spindle attachment dimensions - <i>Spindel Nase Größe</i>	inch	8	8
Diametro foro mandrino - <i>Alésage de broche</i> - Spindle bore - <i>Spindelbohrung</i>	mm	105	105
Numero delle velocità mandrino - <i>Nombre des vitesses de broche</i> - Spindle speeds number - <i>Steuerung der Drehzahlregelung</i>	NO	16	16
Gamma delle velocità - <i>Gamme des vitesses</i> - Spindle speeds range - <i>Drehzahlen</i>	Rpm	25 ~ 1600	25 ~ 1600
Potenza motore mandrino - <i>Puissance moteur de broche</i> - Spindle motor power - <i>Motorleistung</i>	kW	7,50	7,50

## SCATOLA AVANZAMENTI - BOÎTE DES VITESSES - GEARBOX - GETRIEBE

Numero di avanzamenti - <i>Nombre des avances</i> - Feeds number - <i>Vorschub</i>	No.	25	25
Gamma avanzamenti longitudinali - <i>Gamme des avances longitudinales</i> - Longitudinal feeds range - <i>Vorschubbereich längs</i>	mm/°	0,044 ~ 1,48	0,044 ~ 1,48
Gamma avanzamenti trasversali - <i>Gamme des avances transversales</i> - Cross feeds range - <i>Vorschubbereich plan</i>	mm/°	0,022 ~ 0,74	0,022 ~ 0,74
Gamma filettature metriche - <i>Gamme des filetages métriques</i> - Metric threads range - <i>Steigung Metrisch</i>	mm	0,45 ~ 120 (54)	0,45 ~ 120 (54)
Gamma filettature in pollici - <i>Gamme des filetages en pousses</i> - Withworth threads range - <i>Steigung Zoll</i>	inch	7/16 ~ 80 TPI (54)	7/16 ~ 80 TPI (54)
Gamma filettature modulo - <i>Gamme des filetages module</i> - Module threads range - <i>Steigung Modulgewinde</i>	m	0,25 ~ 60 (54)	0,25 ~ 60 (54)
Gamma filettature diametrali - <i>Gamme des filetages diamétrales</i> - Diametral threads range - <i>Steigung Diametral Pitch</i>	mm	7/8 ~ 160 DP (54)	7/8 ~ 160 DP (54)

## CARRO DI TORNITURA - CHARIOT DE TOURNAGE - TURNING APRON - SCHLOSSKASTEN

Corsa asse Z (longitudinale) - <i>Course de l'axe Z (longitudinale)</i> - Z axis travel (longitudinal) - <i>Verfhanweg Z achse (in Längsrichtung)</i>	mm	1900/2900	1900/2900
Corsa asse X (trasversale) - <i>Course de l'axe X (transversale)</i> - X axis travel (cross) - <i>Verfhanweg X achse (in Transversal)</i>	mm	360	420
Corsa del carellino - <i>Course du chariot porte-outils</i> - Top slide travel - <i>Oberschlittenweg</i>	mm	140	140
Larghezza del carro - <i>Largeur du chariot</i> - Width of cross slide - <i>Breite des Schlittens</i>	mm	230	230
Larghezza del carrellino - <i>Largeur du chariot porte-outils</i> - Width of top slide - <i>Breite des Oberschlittens</i>	mm	155	155
Diametro vite madre - <i>Diamètre vis mère</i> - Lead screw diameter - <i>Leitspindeldurchmesser</i>	mm	40	40
Passo vite madre - <i>Pas vis mère</i> - Lead screw pitch - <i>Leitspindelgewindesteigung</i>	mm	2	2
Sezione utensili - <i>Section des outiles</i> - Tools section - <i>Werkzeugbereich</i>	mm	25 x 25	25 x 25
Portautensili (con torretta) - <i>Porte-outils (avec la tourelle)</i> - Tool holders (with quick change tool post) - <i>Werkzeughalter (mit Schnellwechselstahlhalter)</i>	No.	4	4
Lunetta fissa (capacità) - <i>Lunette fixe (capacité)</i> - Steady rest (capacity) - <i>Feste Lünette (Durchmesser)</i>	mm	20 ~ 170	20 ~ 170
Lunetta a seguire (capacità) - <i>Lunette à suivre (capacité)</i> - Follow rest (capacity) - <i>Mitlaufende Lünette (Durchmesser)</i>	mm	20 ~ 130	20 ~ 130

## CONTROPUNTA - CONTREPOINTE - TAILSTOCK - REISTOCK

Diametro canotto della contropunta - <i>Diamètre du foreau de la contrepointe</i> - Quill diameter - <i>Pinolendurchmesser</i>	mm	90	90
Corsa canotto della contropunta - <i>Course du foreau de la contrepointe</i> - Quill travel - <i>Pinolenhub</i>	mm	230	230
Cono canotto della contropunta - <i>Cône du foreau de la contrepointe</i> - Quill taper - <i>Aufnahme</i>	CM MT	5	5

## DATI GENERALI - INFORMATIONS GENERALES - MAIN DATAS - ALLGEMEINE DATEN

Peso netto - <i>Poid net</i> - Net weight - <i>Nettogew.</i>	Kg	3500/4000	3700/4200
Dimensioni - <i>Dimensiones</i> - Dimensions - <i>Abmessungen</i>	mm	3650/4650 x 1230 x 1620	3650/4650 x 1230 x 1620

## DOTAZIONE STANDARD - EQUIPEMENT STANDARD - STANDARD EQUIPMENT - BESCHREIBUNG

**Regolazione dei giri mandrino tramite variatore elettronico** - *Réglage de la vitesse par variateur électronique*  
Spindle speed regulation by inverter - *Wechselräder*

**Torretta porta utensili con 4 porta utensili** - *Tourelle porte-outils avec 4 porte-outils*  
Quick change tool post with 4 tool holders - *Präzise gearbeiteter Schlitten*

**Corpo macchina in ghisa monoblocco Meehanite** - *Machine en monobloc en fonte Meehanite*  
Machine body in Meehanite cast iron - *Handräder mit einstellbarer Feinskalierung 0,04 / 0,02 mm*

**Bancale temprato e rettificato** - *Banc de la machine trompé et réctifié* - Hardened & ground guides - *Vierfach-Stahlhalter*

**Scatola di ingranaggi a bagno d'olio** - *Boîte d'engrenages en bain d'huile*  
Headstock gearbois in oil bath - *Alle Führungen durch Keilleisten nachstellbar*

**Dispositivo manuale per lubrificazione guide** - *Dispositif manuel de lubrification des glissières*  
Guides lubrication manual device - *Verstellbereich Oberschlitten ± 90°*

**Attacco mandrino Camlock 6"** - *Nez de la broche Camlock 6"*  
Spindle attachment Camlock 6" - *Spindelaufnahme Camlock DIN ISO 702-2 Nr. 6*

**Guide regolabili per mezzo di lardoni** - *Glissières réglables* - *Gibs on both axis for sliding regulation* - *Kuhelanlage*

**Ripari di sicurezza a mandrino e torretta** - *Protection asservi sur la broche* - *Turret safety protection* - *Hauptspindel im Ölbad laufend*

**Riparo paraspruzzi posteriore** - *Protection posterieur*

Back protection - *Getrieberäder leichtgängig, gehärtet und geschliffen mit 2 nachstellbaren Präzisionskegelrollenlagern gelagert*

**Riparo a tendina su vite madre e barra di avanzamento** - *Protection de la vis mère et barre des avances*

Lead screw and feed bar protection - *Handräder entkoppelt und geprüft nach EN 23125*

**Impianto di refrigerazione** - *Système d'arrosage*

Cooling system - *Zweikanaliger Rechts-Links Schalter geprüft nach EN 23125*

**Impianto di illuminazione** - *Système d'éclairage* - *Lighting system* - *Halogenarbeitsleuchte*

**Freno di sicurezza a pedale** - *Frein à pedal* - *Foot brake* - *Schalter mit Lebenszyklusberechnung, geprüft nach EN ISO 13849*

**Mandrino autocentrante Ø 200 mm a 3 griffe** - *Mandrin autobloquant à 3 mors Ø 200 mm*

3-Jaws self centering chuck Ø 200 mm - *3-B-Futter Ø 200 mm*

**Piattaforma Ø 300 mm a 4 griffe indipendenti** - *Mandrin à 4 mors indépendents Ø 300 mm*

4-Jaws independent chuck Ø 300 mm - *4-B-Planscheibenfutter Ø 300 mm*

**Lunetta fissa a rulli** - *Lunette fixe* - *Steady rest with tips* - *Feste und mitlaufende Lünette*

**Lunetta mobile a rulli** - *Lunette à suivre* - *Follow rest with tips* - *Zentralschmierung im Bettschlitten*

**Contropunta fissa** - *Contrepointe fixe*

Dead center - *Unterbau und Maschinenbett aus Meehanite-Guss in einem Stück gegossen*

**Contropunta rotante** - *Contrepointe tournante* - *Live center* - *Leitspindelabdeckung*

**Fermo per asse Z a 4 posizioni** - *Arrêt pour l'axe Z à 4 position*

Z axis 4 positions stopper - *Gehartete und geschliffene Z-Achsen Führungsbahn*

**Contafiletti** - *Compte filets* - *Thread dial* - *Not-Halt Einrichtung mit Fußbetätigung*

**Chiavi di servizio** - *Clés de service* - *Tool kit*

**Marchio e certificazione CE** - *Marquage et certification CE* - *CE mark and CE certificate*

Le caratteristiche tecniche e le immagini non sono impegnative. Ci riserviamo il diritto di apportare senza preavviso tutte le variazioni che riterremo opportune.  
*Caractéristiques techniques et images non contractuelles. Nous nous réservons le droit, à tout moment et sans préavis, d'apporter toutes les modifications jugées nécessaires.*  
Technical features and pictures are not binding. We reserve the right to modify them without any prior notice.  
*Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, erforderliche Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.*



ITAMA S.r.l.

Via Libertà, 19 - 20029 Turbigo (Mi) - Italy  
Tel. +39 0331899008/890292 - Fax +39 0331898504  
e-mail: info@itamasrl.it

[www.itamasrl.it](http://www.itamasrl.it)